

Act

Chapter 8

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

- 1 Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῆ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἐν
שאול -י הנה מרכים -ל הריתה שלו הנה -י -ב
[G4569](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4909](#) [G3588](#) [G0336](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1161](#) [G1722](#)
- ἐκεῖνη τῆ ἡμέρα, διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις.
ההוא -ה יום רדיפה גדולה על -ה קהלה -ה -ב ירושלים
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1375](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#)
- πάντες δὲ διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας,
כלם -י נפזרו -ב -ה ארצות -שלה יהודה -י שומרון
[G3956](#) [G1161](#) [G1289](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G4540](#)
- πλήν τῶν ἀποστόλων.
מלבד -ה שליחים
[G4133](#) [G3588](#) [G0652](#)

יהודה בערי כלם ופצו בירושלים אשר הקהלה על גדולה רדיפה ההוא ביום ותדי בהרגתו רצה היה גם ושאל השליחים: מן לבד ושמרון

- 2 συνεκόμισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ ἐποίησαν κοπετὸν
קברו -י -א-ת סטפנוס אנשים יראי-אלהים -י עשו מספד
[G4792](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4736](#) [G0435](#) [G2126](#) [G2532](#) [G4160](#) [G2870](#)
- μέγαν ἐπ' αὐτῷ.
גדול על- עליו
[G3173](#) [G1909](#) [G0846](#)

גדול: מספד עליו ויספדו ויקברוהו אסטפנוס את חסידים אנשים וישאו

- 3 Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος,
שאול -י הנה-משחית את-ה קהלה -ב -ה בתים נכנס
[G4569](#) [G1161](#) [G3075](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1531](#)
- σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας, παρεδίδου εἰς φυλακὴν.
גורר -גם אנשים -י נשים מסר -ל כלא
[G4951](#) [G5037](#) [G0435](#) [G2532](#) [G1135](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5438](#)

לכלא: ויסגירם ונשים אנשים משם ויסחב בבתים וישוטט הקהלה את החריב ושאל

- 4 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διήλθον, εὐαγγελιζόμενοι, τὸν λόγον.
-ה אכן כן נפזרו עברו מבשרים את-ה דבר
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1289](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#) [G3056](#)

הדבר: את ויבשרו בארץ עברו והנפוצים

- 5 Φίλιππος δὲ, κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας, ἐκήρυσσεν αὐτοῖς
פיליפוס -י נרד אל-ה עיר -שלה שומרון הקריז קהם
[G5376](#) [G1161](#) [G2718](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G4540](#) [G2784](#) [G0846](#)
- τὸν Χριστόν.
את-ה משיח
[G3588](#) [G5547](#)

המשיח: את להם ויכרו שמרון עיר אל ירד ופילפוס

6	προσεῖχον הקשיבו G4337	δὲ -וְ G1161	οἱ -הַ G3588	ὄχλοι המונים G3793	τοῖς לְ G3588	λεγομένοις נאמרים G3004	ὑπὸ על-יְדֵי G5259	τοῦ -הַ G3588	Φιλίππου פיליפוס G5376	ὁμοθυμαδόν, פְּה-אֶחָד G3661
	ἐν בְּ- G1722	τῷ -הַ G3588	ἀκούειν שְׁמוֹעַ G0191	αὐτούς אוֹתָם G0846	καὶ -וְ G2532	βλέπειν רְאוֹת G0991	τὰ -הַ G3588	σημεῖα אוֹתוֹת G4592	ἃ אֲשֶׁר G3739	ἐποίει. עָשָׂה G4160

עשה: אשר האתות את ובראותם בשמעם פילפוס אמרי אל אחד בלב העם המון ויקשב

7	πολλοὶ רבים G4183	γὰρ כִּי G1063	τῶν מִן-הֶ- G3588	ἐχόντων יֵשׁ-לָהֶם G2192	πνεύματα רוחות G4151	ἀκάθαρτα, טמאות G0169	βοῶντα צועקות G0994	φωνῆ בְּ-קוֹל G5456	μεγάλῃ, גְּדוֹלָה G3173
	ἐξήρχοντο; יִצְאוּ G1831	πολλοὶ רבים G4183	δὲ, -וְ G1161	παραελυμένοι מְשֻׁתְּקִים G3886	καὶ -וְ G2532	χωλοὶ, פְּסוּגִים G5560	ἐθεραπεύθησαν. נִרְפְּאוּ G2323		

וירפאו: ופסחים אברים נבי ורבים גדול בקול צעקות מהם יצאו והרוחות הטמאה רוחות אחווי היו רבים כי

8	ἐγένετο הִיָּתָה G1096	δὲ -וְ G1161	πολλὴ רבה G4183	χαρὰ שְׂמֵחָה G5479	ἐν בְּ- G1722	τῇ -הַ G3588	πόλει עיר G4172	ἐκείνῃ. הִיא G1565
---	------------------------------	--------------------	-----------------------	---------------------------	---------------------	--------------------	-----------------------	--------------------------

היא: בעיר גדולה שמחה ותהי

9	Ἄνῆρ אִישׁ G0435	δέ -וְ G1161	τις, אֶחָד G5100	ὀνόματι בְּ-שֵׁם G3686	Σίμων, שְׁמוֹעוֹן G4613	προὔπῃρχεν הָיָה-קִדְּםָה G4391	ἐν בְּ- G1722	τῇ -הַ G3588	πόλει עיר G4172	μαγεύων, מְכַשֵּׁף G3096	καὶ -וְ G2532
	ἐξιστάνων מִדְּהִיּוֹם G1839	τὸ אֶת-הֶ- G3588	ἔθνος עַם G1484	τῆς שֶׁל- G3588	Σαμαρείας, שומרון G4540	λέγων אוֹמֵר G3004	εἶναί לְהִיּוֹת G1510	τινα מִיִּשְׁהוּ G5100	ἐαυτὸν עַצְמוֹ G1438	μέγαν. גְּדוֹלָה G3173	

הוא: גדול כי נפשו על באמרו שמרון עם את ומשמים מכשף בעיר מלפנים היה שמעון ושמו אחד ואיש

10	ᾧ אֵלָיו G3739	προσεῖχον הקשיבו G4337	πάντες, כָּלֶם G3956	ἀπὸ מִ- G0575	μικροῦ קָטָן G3398	ἕως עַד G2193	μεγάλου, גְּדוֹלָה G3173	λέγοντες, אוֹמְרִים G3004	Οὗτός זֶה G3778	ἐστὶν הוא G1510
	ἡ -הַ G3588	δύναμις כֹּחַ G1411	τοῦ שֶׁל-הֶ- G3588	Θεοῦ אֱלֹהִים G2316	ἡ -הַ G3588	καλουμένη נִקְרָא G2564	Μεγάλῃ. גְּדוֹלָה G3173			

הגדולה: האלהים נבורת הוא זה לאמר גדולם ועד מקטנם אליו ויקשיבו

11	προσεῖχον הקשיבו G4337	δὲ -וְ G1161	αὐτῷ, לוֹ G0846	διὰ מִפְּנֵי G1223	τὸ -הֶ- G3588	ἵκανῶ רַב G2425	χρόνῳ זְמַן G5550	ταῖς בְּ-הֶ- G3588	μαγείαις, כְּשָׁפִים G3095	ἐξεστακέναι הִתְהַיָּים G1839
	αὐτούς. אוֹתָם G0846									

רבים: ימים בכשפיו אותם משמים היותו על אליו ויקשיבו

12 ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ, εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς βασιλείας
 כאשר -ן האמינו ל-ל פיליפוס מבשר על -ה מלכות
[G3753](#) [G1161](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2097](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0932](#)

τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο ἄνδρες τε καὶ
 -ה-ל אלהים -ן -ה שם ישוע משיח נטבלו אנשים -גם -ן
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G0907](#) [G0435](#) [G5037](#) [G2532](#)

γυναῖκες,
 נשים
[G1135](#)

ונשים: אנשים ונטבלו המשיח ישוע שם ואת האלהים מלכות את בבשרו לפילפוס האמינו כאשר ויהי

13 ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς, ἦν προσκαρτερῶν
 -ה -ן שמעון גם הוא האמין -ן נטבל היה נדבק
[G3588](#) [G1161](#) [G4613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4100](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1510](#) [G4342](#)

τῷ Φιλίππῳ. θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας, ἐξίστατο.
 ל-ל פיליפוס רואה גם אותות -ן -גבורות גדולות נעשות השתומם
[G3588](#) [G5376](#) [G2334](#) [G5037](#) [G4592](#) [G2532](#) [G1411](#) [G3173](#) [G1096](#) [G1839](#)

וישתומם: נעשו אשר הגדלים והמפתים האתות את וירא בפילפוס וידבק ונטבל הוא גם שמעון ויאמן

14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι, ὅτι δέδεκται ἡ
 שמעו -ן -ה -ב- הרושלים שליחים כי קבלה -ה
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#) [G0652](#) [G3754](#) [G1209](#) [G3588](#)

Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ
 שומרון את-ה דבר ה-ל אלהים שלחו אל- אליהם פטרוס -ן
[G4540](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4074](#) [G2532](#)

Ἰωάννην,
 יוחנן
[G2491](#)

יוחנן: ואת פטרוס את אליהם וישלחו האלהים דבר את שמרון קבלה כי בירושלים אשר השליחים וישמעו

15 οἵτινες καταβάντες, προσηύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσιν Πνεῦμα Ἅγιον.
 אשר ירדו התפללו על- אודותיהם כ-י-ש יקבלו רוח הקדש
[G3748](#) [G2597](#) [G4336](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

הקדש: רוח את יקבלו אשר בעדם ויתפללו שמה וירדו

16 οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ' οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωκός, μόνον δὲ βεβαπτισμένοι
 עד-ין-לא כי היה על- אף-אחד מהם נפל רק -ן נטבלו
[G3764](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3762](#) [G0846](#) [G1968](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0907](#)

ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
 היו ל- ה- שם של-ה- ארון ישוע
[G5225](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

ישוע: האדון בשם נטבלים רק והם מהם אחד על עתה עד צלחה לא הרוח כי

17 τότε ἐπέτιθεσαν τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτούς, καὶ ἐλάβανον Πνεῦμα Ἅγιον.
 אז הניחו -ה ידים על- עליהם -ן קבלו רוח הקדש
[G5119](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

הקדש: רוח את ויקבלו עליהם ידיהם את ויסמכו

18 ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν
 רָאָה -יְ הַ- שִׁמְעוֹן כִּי עַל-יָדַי הַ- הַנְּתַת הַנְּתַת הַ- יָדַימַם -הַ שְׁל-הַ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3754](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1936](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#)

ἀποστόλων, δίδονται τὸ Πνεῦμα, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,
 שְׁלִיחִים נְתַתָּהּ הַ- רִנָּה הַבִּיא לָהֶם כֶּסֶף
[G0652](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4374](#) [G0846](#) [G5536](#)

כסף: לפניהם ויבא הקדש רוח נתן השליחים ידי בסמיכות כי שמעון בראות ויהי

19 λέγων, Δότε κάμοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ᾧ ἐὰν ἐπιθῶ τὰς
 אֹמַר הַנּוּ גַם-לִי הַ- סְמֻכּוֹת הַזֹּאת כְּדִי-שֶׁ אֲשֶׁר אִם אֲשִׁים -הַ
[G3004](#) [G1325](#) [G2504](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2007](#) [G3588](#)

χεῖρας, λαμβάνη Πνεῦμα Ἅγιον.
 יָדַימַם לַקְבֵּל רִנָּה הַקִּדְשׁ הַקָּדוֹשׁ
[G5495](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

ידי: את עליו אשים אשר כל הקדש רוח את יקבל אשר הזאת היכלת את לי גם נא תנו ויאמר

20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Τὸ ἀργύριόν σου, σὺν σοὶ εἶη εἰς
 פֶּטְרוֹס -יְ אָמַר -אֶל- אֵלָיו הַ- כֶּסֶףְךָ שְׁלָךְךָ -עִם- אִתְּךָ יְהִי -לְ-
[G4074](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0694](#) [G4771](#) [G4862](#) [G4771](#) [G1510](#) [G1519](#)

ἀπώλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, ἐνόμισας διὰ χρημάτων κταῖσθαι.
 אֲבֵדוֹן אֲבֵדוֹן כִּי הַ- מְתַנַּת שְׁל-הַ אֱלֹהִים חֲשַׁבְתָּ כֶּסֶף כֶּסֶף לְקִנּוֹת
[G0684](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3543](#) [G1223](#) [G5536](#) [G2932](#)

האלהים: מתת את במחיר לקנות חשבת יען לאבדון אתך יהי כסף פטרוס אליו ויאמר

21 οὐκ ἔστιν σοὶ μερίς, οὐδὲ κληρὸς, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ; ἢ γὰρ
 אֵין גַּשׁ לְךָ מֵרִיב, וְגַם-לֹא נַחֲלָה כֶּ-הַ- דְּבַר הַזֶּה הַ- כִּי
[G3756](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3310](#) [G3761](#) [G2819](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1063](#)

καρδία σου οὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἐναντι τοῦ Θεοῦ.
 לִבְךָ לְךָ אֵינוֹ יָשָׁר יָשָׁר לִפְנֵי הַ- אֱלֹהִים
[G2588](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2117](#) [G1725](#) [G3588](#) [G2316](#)

האלהים: לפני ישר איננו לבבך כי הזה בדבר וגורל חלק לך אין

22 μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ Κυρίου,
 שׁוּב אַפּוֹא מִ-הַ- רָעָה לְךָ הַזֹּאת -יְ הַתְחַנֵּן הַזֶּה אֱל-הַ אֲדוֹן
[G3340](#) [G3767](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2549](#) [G4771](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1189](#) [G3588](#) [G2962](#)

εἰ ἄρα ἀφεθήσεται σοὶ ἢ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου;
 אִילִי אִם אִסְלַח לְךָ הַ- מַחְשַׁבַת שְׁל-הַ לִבְךָ שְׁלָךְךָ
[G1487](#) [G0687](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1963](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

לבבך: מזומת לך תסלח אולי האלהים אל והתחנן זאת מרעתך שוב ועתה

23 εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας, ὁρῶ σε ὄντα.
 כֶּ-כִּי מְרָה מְרִירוֹת -יְ כֶּבֶל עוֹל רָעָה אֹתְךָ שְׂאֵתָה
[G1519](#) [G1063](#) [G5521](#) [G4088](#) [G2532](#) [G4886](#) [G0093](#) [G3708](#) [G4771](#) [G1510](#)

רשע: וחוצבות רוש מרורת לידי באת כי אנכי ראה כי

24 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Σίμων εἶπεν, Δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ, πρὸς τὸν
 עֲנֶה -וְ -הָ שְׁמַעוֹן אָמַר אֶתְּכֶלְלוּ אֶתְּכֶם -בְּעַד- אֹתִי -אֶל- -הָ
 G0611 G1161 G3588 G4613 G3004 G1189 G4771 G5228 G1473 G4314 G3588

Κύριον, ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ' ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.
 אֲדוֹן -כְּדִי-שׁ -לֹא-דָבַר יְבוֹא יָבֹא -עַל- עָלַי -מִ- אֲמַרְתֶּם
 G2962 G3704 G3367 G1904 G1909 G1473 G3739 G2046

אמריכם: אשר מכל דבר עלי בוא לבלתי יהוה אל בעדי אתם העתירו ויאמר שמעון ויען

25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ Κυρίου,
 -הָ אֲכַן כֵּן הָעִידוּ -וְ -דָּבְרוּ -אֶת-הָ-דָּבַר -שׁל-הָ- אֲדוֹן
 G3588 G3303 G3767 G1263 G2532 G2980 G3588 G3056 G3588 G2962

ὑπέστρεφον εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλὰς τε κώμας τῶν Σαμαριτῶν εὐηγγελίζοντο.
 וְזָרוּ -לְ- יְרוּשָׁלַיִם רַבִּים -גַּם- כְּפָרִים -שׁל-הָ- שׁוּמְרוֹנִים בְּשָׂרוּ
 G5290 G1519 G2414 G4183 G5037 G2968 G3588 G4541 G2097

לשמוננים: אשר רבים בכפרים הבשורה את ויבשרו ירושלים שבו יהוה דבר את ודברו העידה אשר אחרי והמה

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον, λέγων, Ἀνάστηθι καὶ πορεύου
 מַלְאָךְ -וְ אֲדוֹן דָּבַר הָרַב -אֶל- פִּילִיפּוֹס לֵאמֹר קוּם -וְ- לֵךְ
 G0032 G1161 G2962 G2980 G4314 G5376 G3004 G0450 G2532 G4198

κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσιν ἀπὸ Ἱερουσαλήμ εἰς
 -לְ- צָפוֹן -עַל- הָ- דְרֹתָהּ -הָ- יוֹרְדֹת -מִ- יְרוּשָׁלַיִם -לְ-
 G2596 G3314 G1909 G3588 G3598 G3588 G2597 G0575 G2419 G1519

Γάζαν; αὕτη ἐστὶν ἔρημος.
 עָזָה זֹאת הִיא מִדְבָּר
 G1048 G3778 G1510 G2048

חרבה: והיא עזתה מירושלים הירדת הדרך על הנבחה לך קום לאמר פילפוס אל יהוה מלאך וידבר

27 καὶ ἀναστὰς, ἐπορεύθη. καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ, εὐνοῦχος, δυνάστης
 -וְ קָם הָלַךְ -וְ -הִנֵּה אִישׁ כּוּשִׁי סָרִיס שַׂר
 G2532 G0450 G4198 G2532 G3708 G0435 G0128 G2135 G1413

Κανδάκης, βασιλίσσης Αἰθιοπῶν, ὃς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς, ὃς
 קַנְדָּקָה מַלְכַת כּוּשִׁים אִשְׁרָה הָיָה -עַל- כָּל- הָ- אוֹצָר שְׁלֵהָ אִשְׁרָה
 G2582 G0938 G0128 G3739 G1510 G1909 G3956 G3588 G1047 G0846 G3739

ἐληλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ,
 בָּא לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְ- יְרוּשָׁלַיִם
 G2064 G4352 G1519 G2419

להשתחות: ירושלים אל עלה אשר נגזיה כל על וממנה כוש מלכת לקנדק ושליט סריס והוא כושי איש והנה וילך ויקם

28 ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ, καὶ
 הָיָה -וְ- הוֹרֵךְ -וְ- יוֹשֵׁב -עַל- הָ- מְרֻכָּבָה שְׁלוֹ -וְ-
 G1510 G5037 G5290 G2532 G2521 G1909 G3588 G0716 G0846 G2532

ἀνεγίνωσκεν τὸν προφήτην Ἡσαΐαν.
 קוּרָא -אֶת-הָ- נְבִיא יְשַׁעְיָהוּ
 G0314 G3588 G4396 G2268

הנביא: ישעיה על ישב והוא בשובו ויהי

29 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ, Πρόσελθε καὶ κολλήθητι τῷ
 אָמַר -וְ -הָ רוּחַ פִּילִיפּוֹס אֶל-הָ הַתְּחַבֵּר אֶל-הָ

ἄρματι τούτῳ.
 מְרַכְבֶּה הַזֹּאת
[G0716](#) [G3778](#)

הזאת:המרכבה על והלוה גשה פילפוס אל הרוח ויאמר

30 προσδραμών δὲ, ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἡσαΐαν τὸν
 רָץ -וְ -הָ פִּילִיפּוֹס שָׁמַע אוֹתוֹ קוֹרָא הַתְּחַבֵּר אֶת-הָ

προφήτην, καὶ εἶπεν, Ἰσάρα γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις?
 נְבִיא -וְ אָמַר הָאִם בְּאֵמַת מְבִין אֲשֶׁר קוֹרָא

קורא:אתה אשר את תבין הגם ויאמר הנביא ישעיה בספר קרא אתו וישמע אליה פילפוס וירך

31 ὁ δὲ εἶπεν, Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην ἐὰν μή τις ὀδηγήσει με?
 -הָ -וְ אָמַר אֵיךְ כִּי -הָ יְכַלְתִּי אִם לֹא מִיִּשְׁהוּ יְנַחֵה אוֹתִי

παρεκάλεσέν τε τὸν Φίλιππον, ἀναβάνα, καθίσει σὺν αὐτῷ.
 בִּקֶּשׁ -וְ -הָ פִּילִיפּוֹס לְעֹלֹת לְשָׁבַת -עִם אִתּוֹ

אצלו:ולשבת לעלות פילפוס מאת ויבקש יורני אשר איש אין אם אוכל ואיככה ויאמר

32 ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἣν ἀνεγίνωσκεν ἦν αὕτη, Ὡς πρόβατον
 -הָ -וְ קִטַּע שָׁל-הָ כְּתוּב אֲשֶׁר קָרָא הִנֵּה זֶה כֶּבֶשׂ

ἐπὶ σφαγῆν ἤχθη, καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείραντος αὐτὸν ἄφρονος,
 -אֶל-הָ שְׁחִיטָה הוּבַל -וְ-כֶ-כֶּ טֹלָה לְפָנָי -הָ גוֹזֵז אוֹתוֹ אֵלִים

οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.
 כֵּן לֹא פוֹתַח -הָ פֶה שְׁלוֹ

פיו:יפתח ולא נאלמה גוזזיה לפני וכרחל יובל לטבח כשה הוא זה קרא אשר הכתוב וענין

33 Ἐν τῇ ταπεινώσει [αὐτοῦ], ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη. τὴν γενεὰν αὐτοῦ,
 כֶּ-הָ -וְ הַשְׁפָּלְתִּי שְׁלוֹ -הָ מִשְׁפָּטוֹ שְׁלוֹ נִלְקַח הַדּוֹר שְׁלוֹ

τίς διηγήσεται? ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.
 מִי יְסַפֵּר כִּי נִלְקַח מִ-הָ אֶרֶץ -הָ תַיִו שְׁלוֹ

חיו:מארץ נגורו כי ישחת מי דורו ואת לקח משפטו בעצר

34 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ εἶπεν, Δέομαί σου, περὶ τίνος
 עָנָה -וְ -הָ סָרִיס אֶל-הָ פִּילִיפּוֹס אָמַר מִבְּקֶשׁ מִמֶּךָ עַל מִי

ὁ προφήτης λέγει τοῦτο? περὶ ἑαυτοῦ, ἢ περὶ ἑτέρου τινός?
 -הָ נְבִיא אָמַר זֹאת עַל עַצְמוֹ אוֹ עַל אַחֵר מִיִּשְׁהוּ

אחר: איש על או נפשו על זאת את מדבר הנביא מי על מומך אשאלה פילפוס אל ויאמר הסריס ויען |

35 ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς
פְּתַח -וְ -הַ פִּילִיפּוֹס -אֶת-הַ פֶּה שְׁלוֹ -וְ הַחֵל מ- -הַ
[G0455](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0756](#) [G0575](#) [G3588](#)
γραφῆς ταύτης, εὐηγγελίσατο αὐτῷ, τὸν Ἰησοῦν.
כְּתוּב הַזֶּה בְּשֵׁר לוֹ -אֶת- יֵשׁוּעַ
[G1124](#) [G3778](#) [G2097](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

ישוע: את אותו ויבשר הזה הכתוב מן ויחל פיו את פילפוס ויפתח |

36 ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπὶ τι ὕδωρ, καὶ φησιν
כְּאֲשֶׁר -וְ הֵלְכוּ ב- -הַ דֶּרֶךְ בָּאוּ -אֶל- אֵיזָה מַיִם -וְ -אָמַר
[G5613](#) [G1161](#) [G4198](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2064](#) [G1909](#) [G5100](#) [G5204](#) [G2532](#) [G5346](#)
ὁ εὐνοῦχος, Ἴδου ὕδωρ; τί κωλύει με βαπτισθῆναι?
-הַ סְרִיס הִנֵּה מַיִם מָה מוֹנֵעַ אוֹתִי לְהִטְבֵּל?
[G3588](#) [G2135](#) [G3708](#) [G5204](#) [G5101](#) [G2967](#) [G1473](#) [G0907](#)

מהטבל: ימנעני מה מים הנה הסריס ויאמר מים מקום אל ויבאו בדרך בעברם ויהי |

37 {εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος, Εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, ἔξεστιν.
אָמַר -וְ -הַ פִּילִיפּוֹס אִם מֵאֲמִין מ- -מְ-כָל- -הַ לֵב מְתָר
[G2036](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G1487](#) [G4100](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1832](#)
ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε, Πιστεύω τὸν ἕξον τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸν Ἰησοῦν
עָנָה -וְ אָמַר מֵאֲמִין -הַ בֶּן -שֶׁל-הַ אֱלֹהִים לְהִיּוֹת -הַ יֵשׁוּעַ
[G0611](#) [G1161](#) [G2036](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1511](#) [G3588](#) [G2424](#)

Χριστόν}.

מְשִׁיחַ

[G5547](#)

הוא: האלהים בן המשיח ישוע כי מאמין אני ויאמר ויען לך מתר לבכך בכל אתה מאמין אם פילפוס ויאמר |

38 καὶ ἐκέλευσεν στήναι τὸ ἄρμα. καὶ κατέβησαν, ἀμφοτέροι εἰς τὸ
-וְ צִוָּה לְעֹמַד -הַ מְרֻכְבָּה -וְ יָרְדוּ -וְ שְׁנֵיהֶם -אֶל- -הַ
[G2532](#) [G2753](#) [G2476](#) [G3588](#) [G0716](#) [G2532](#) [G2597](#) [G0297](#) [G1519](#) [G3588](#)
ὕδωρ, ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν.
מַיִם -הַ -גַּם- פִּילִיפּוֹס -וְ -הַ סְרִיס -וְ הִטְבִּיל אוֹתוֹ
[G5204](#) [G3588](#) [G5037](#) [G5376](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2135](#) [G2532](#) [G0907](#) [G0846](#)

אותו: ויטבל והסריס פילפוס המים תוך אל שניהם וירדו המרכבה את להעמיד ויצו |

39 ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα Κυρίου ἤρπασεν τὸν
כְּאֲשֶׁר -וְ עָלוּ מ- -הַ מַיִם, רוּחַ אֲדוֹן הִטְפָּה -אֶת-
[G3753](#) [G1161](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G4151](#) [G2962](#) [G0726](#) [G3588](#)
Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτόν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος; ἐπορεύετο γὰρ τὴν
פִּילִיפּוֹס -וְ לֹא רָאָה אוֹתוֹ עוֹד -הַ סְרִיס; הִלְךָ כִּי -הַ
[G5376](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3765](#) [G3588](#) [G2135](#) [G4198](#) [G1063](#) [G3588](#)
ὁδὸν αὐτοῦ, χαίρων.
דֶּרֶךְ שְׁלוֹ שְׂמַח
[G3598](#) [G0846](#) [G5463](#)

שמח: לדרכו הלך כי לראותו הסריס יסף ולא פילפוס את יהוה רוח וישא המים מן עלו כי ויהי |

40 Φίλιππος δὲ εὐρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ διερχόμενος, εὐηγγελίζετο τὰς
פִּילִיפּוֹס -יְ נִמְצָא -ךָ אֲשֶׁר דָּר -יְ עוֹבֵר בְּשָׂר -הַ
[G5376](#) [G1161](#) [G2147](#) [G1519](#) [G0108](#) [G2532](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#)

πόλεις πάσας, ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς Καισάρειαν.
עָרִים כָּלן עַד -הַ הוּא לְ- לְ קִיסָרְיָה
[G4172](#) [G3956](#) [G2193](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2542](#)

לקסרין: באו עד הערים בכל ויבשר ויעבר באשרוד נמצא ופילפוס |